

TORO[®]

Count on it.

Manuale dell'operatore

Lama manuale

Trattore Sand Pro[®]/Infield Pro[®] 3040 e 5040

Nº del modello 08714—Nº di serie 260000001 e superiori

⚠ AVVERTENZA

CALIFORNIA

Avvertenza norma "Proposition 65"

Il presente prodotto contiene una o più sostanze chimiche che nello Stato della California sono considerate cancerogene e causa di anomalie congenite o di altre problematiche della riproduzione.

Indice

Sicurezza	3
Adesivi di sicurezza e informativi	3
Preparazione	4
1 Installazione delle staffe del pianale.....	5
2 Montaggio del pedale di bloccaggio	6
3 Installazione dei bracci di sollevamento	7
4 Montaggio della lama.....	8
5 Installazione del pedale del braccio di sollevamento.....	9
6 Regolazione della tensione delle molle.....	10
Funzionamento	11
Funzionamento della lama	11
Rimozione e stoccaggio della lama	11

Introduzione

Leggete attentamente queste informazioni al fine di utilizzare e mantenere correttamente il prodotto, ed evitare infortuni e danni. Voi siete responsabili del corretto utilizzo del prodotto, all'insegna della sicurezza.

Potete contattare direttamente Toro su www.Toro.com per avere informazioni su prodotti e accessori, ottenere assistenza nella ricerca di un rivenditore o registrare il vostro prodotto.

Per assistenza, ricambi originali Toro o ulteriori informazioni, rivolgetevi a un Distributore Toro autorizzato o ad un Centro Assistenza Toro, ed abbiate sempre a portata di mano il numero del modello ed il numero di serie del prodotto. La piastra con modello e numero di serie è posizionata sul braccio di sollevamento destro. Scrivete i numeri nello spazio previsto.

Nº del modello _____

Nº di serie _____

Questo manuale identifica pericoli potenziali e riporta messaggi di sicurezza evidenziati dal simbolo di avviso di sicurezza (Figura 1), che segnala un pericolo che può causare gravi infortuni o la morte se non osserverete le precauzioni raccomandate.



Figura 1

1. Simbolo di allarme

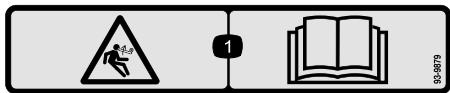
Per evidenziare le informazioni vengono utilizzate due parole. **Importante** indica informazioni di carattere meccanico di particolare importanza e **Nota** evidenzia informazioni generali di particolare rilevanza.

Sicurezza

Adesivi di sicurezza e informativi



Gli adesivi di sicurezza e di istruzione sono chiaramente visibili e sono affissi accanto a zone particolarmente pericolose. Sostituite gli adesivi danneggiati o smarriti.



93-9879

1. Pericolo: energia immagazzinata – Leggete il *Manuale dell'operatore*.

Preparazione

Parti sciolte

Verificate che sia stata spedita tutta la componentistica, facendo riferimento alla seguente tabella.

Procedura	Descrizione	Qté	Uso
1	Gruppo staffa di montaggio Bullone (1/2 x 3-1/2 poll.) Dado di bloccaggio (1/2 poll.)	2 4 4	Installazione delle staffe del pianale.
2	Pedale di bloccaggio Piastra della boccola Bullone a testa tonda (5/16 x 3/4 poll.) Dado di bloccaggio (5/16 poll.) Molla di torsione Rondella piana (1,063 x 2 poll.) Anello di ritenuta Rondella piana (21/32 x 1 poll.) Dado di bloccaggio (5/8 poll.) Dado di bloccaggio (1/4 poll.)	1 1 2 2 1 1 1 1 1 1	Montaggio del pedale di bloccaggio.
3	Braccio di sollevamento destro Braccio di sollevamento sinistro Cavallotto con perno Coppiglia Perno Tubo di torsione Bullone (3/8 x 1 poll.) Dado di bloccaggio (3/8 poll.)	1 1 2 2 1 4 4	Installazione dei bracci di sollevamento.
4	Lama da 102 cm (è facoltativo acquistare e installare la lama da 152 cm) Ghiera piatta Bullone (3/8 x 1 poll.) Dado di bloccaggio (3/8 poll.) Bullone (3/8 x 3 poll.)	1 2 2 6 4	Montaggio della lama.
5	Pedale del braccio di sollevamento Bullone (3/8 x 3 poll.) Dado di bloccaggio (3/8 poll.) Staffa della molla Bullone (3/8 x 2-3/4 poll.) Molla di trazione Asta della molla	1 2 4 2 2 2	Installazione del pedale del braccio di sollevamento.
6	Non occorrono parti	—	Regolazione della tensione delle molle.

Strumenti e parti aggiuntive

Descrizione	Qté	Uso
Manuale dell'operatore	1	Lettura prima dell'installazione della lama
Catalogo ricambi	1	Da utilizzare per riferimenti ai numeri categorici

Nota: Stabilite i lati sinistro e destro della macchina dalla normale posizione di guida.

1

Installazione delle staffe del pianale

Parti necessarie per questa operazione:

2	Gruppo staffa di montaggio
4	Bullone (1/2 x 3-1/2 poll.)
4	Dado di bloccaggio (1/2 poll.)

Procedura

Nota: Accertatevi che gli pneumatici anteriori e posteriori siano gonfiati a 0,28-0,41 bar.

1. Bloccate in posizione sollevata la parte posteriore della macchina e rimuovete i pneumatici posteriori.

Nota: Posizionate i blocchi sotto i telai di sostegno del motore delle ruote posteriori.
 2. Fissate senza serrare il gruppo staffa di montaggio sul tubo destro e sinistro della pedana con 2 bulloni (1/2 x 3-1/2 poll.) e dadi di bloccaggio (1/2 poll.). Collocate i gruppi staffa di montaggio e i bulloni come illustrato in [Figura 2](#).

Nota: Non è necessario installare la staffa di montaggio destra se la macchina è dotata di barra degli strumenti montata centralmente.

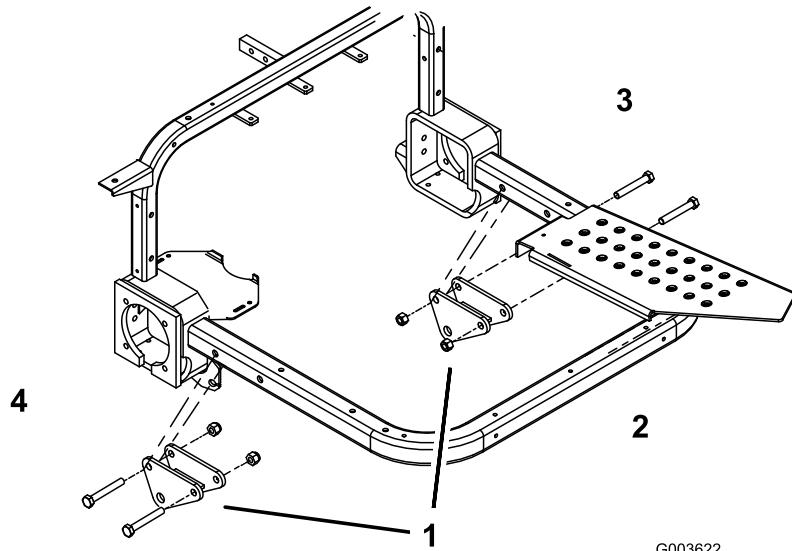


Figura 2

G003622

- | | |
|-------------------------------|-------------|
| 1. Gruppi staffa di montaggio | 3. Sinistra |
| 2. Parte anteriore | 4. Destra |

2

Montaggio del pedale di bloccaggio

Parti necessarie per questa operazione:

1	Pedale di bloccaggio
1	Piastra della boccola
2	Bullone a testa tonda (5/16 x 3/4 poll.)
2	Dado di bloccaggio (5/16 poll.)
1	Molla di torsione
1	Rondella piana (1,063 x 2 poll.)
1	Anello di ritenuta
1	Rondella piana (21/32 x 1 poll.)
1	Dado di bloccaggio (5/8 poll.)
1	Dado di bloccaggio (1/4 poll.)

Procedura

1. Installate la piastra della boccola all'interno della pedana sinistra con 2 bulloni a testa tonda (5/16 x 3/4 poll.) e dadi di bloccaggio (5/16 poll.) come illustrato in [Figura 3](#).
2. Inserite il prigioniero grande del pedale di bloccaggio attraverso il foro nella pedana sinistra e la piastra della boccola ([Figura 3](#)).
3. Fate scorrere la molla di torsione sulla piastra della boccola, agganciando al tempo stesso le estremità della molla sul pianale e sul prigioniero del pedale di bloccaggio piccolo ([Figura 3](#)).
- Nota:** Collocate la molla sulla piastra della boccola come illustrato in [Figura 3](#).
4. Fissate la molla di torsione sul prigioniero piccolo con un dado di bloccaggio (1/4 poll.); fate riferimento alla [Figura 3](#).
5. Fissate la piastra di torsione sulla piastra della boccola con una rondella piana (1,063 x 2 poll.) e un anello di ritenuta ([Figura 3](#)).
6. Fissate il pedale di bloccaggio sulla pedana e sulla piastra della boccola con una rondella piana (21/32 x 1 poll.) e un dado di bloccaggio (5/8 poll.); fate riferimento alla [Figura 3](#).

Nota: Non serrate eccessivamente il dado; il pedale di bloccaggio deve ruotare liberamente quando premuto.

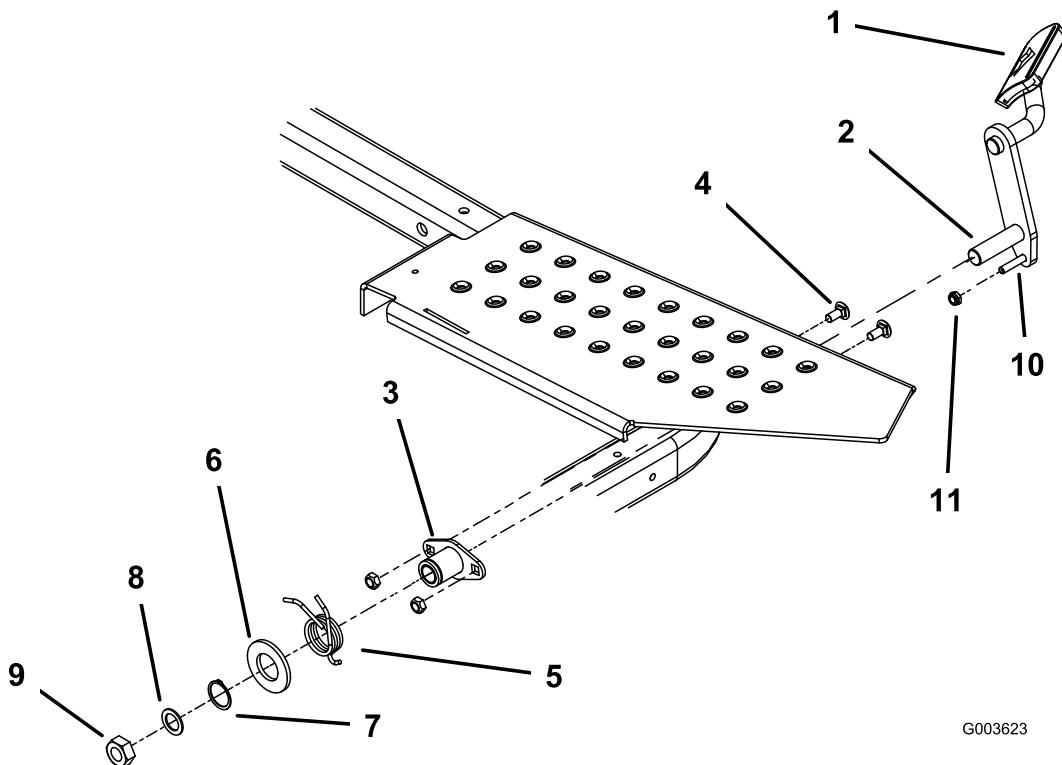


Figura 3

- | | | | |
|--------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|------------------------------------|
| 1. Pedale di bloccaggio | 4. Bulloni a testa tonda | 7. Anello di ritenuta | 10. Prigioniero piccolo |
| 2. Prigioniero grande | 5. Molla di torsione | 8. Rondella piana (21/32 x 1 poll.) | 11. Dado di bloccaggio (1/4 poll.) |
| 3. Piastra della boccola | 6. Rondella piana (1,063 x 2 poll.) | 9. Dado di bloccaggio (5/8 poll.) | |

3

Installazione dei bracci di sollevamento

Parti necessarie per questa operazione:

1	Braccio di sollevamento destro
1	Braccio di sollevamento sinistro
2	Cavallotto con perno
2	Coppiglia Perno
1	Tubo di torsione
4	Bullone (3/8 x 1 poll.)
4	Dado di bloccaggio (3/8 poll.)

Procedura

1. Posizionate i bracci di sollevamento in modo che il foro di montaggio di ogni loro staffa sia allineato con i fori nella staffa di montaggio ([Figura 4](#)).
 2. Fissate il braccio di sollevamento destro sulla staffa di montaggio con un perno con testa e la coppiglia ([Figura 4](#)).
 3. Fissate senza serrare un'estremità del tubo di torsione al braccio di sollevamento destro con 2 bulloni (3/8 x 1 poll.) e dadi di bloccaggio (3/8 poll.); fate riferimento alla [Figura 4](#).
- Nota:** Non serrate i fermi in questa fase.
4. Fissate il braccio di sollevamento sinistro sulla staffa di montaggio con un perno con testa e la coppiglia ([Figura 4](#)).
 5. Fissate senza serrare l'altra estremità del tubo di torsione al braccio di sollevamento sinistro con 2 bulloni (3/8 x 1 poll.) e dadi di bloccaggio (3/8 poll.); fate riferimento alla [Figura 4](#).
- Nota:** Non serrate i fermi in questa fase.

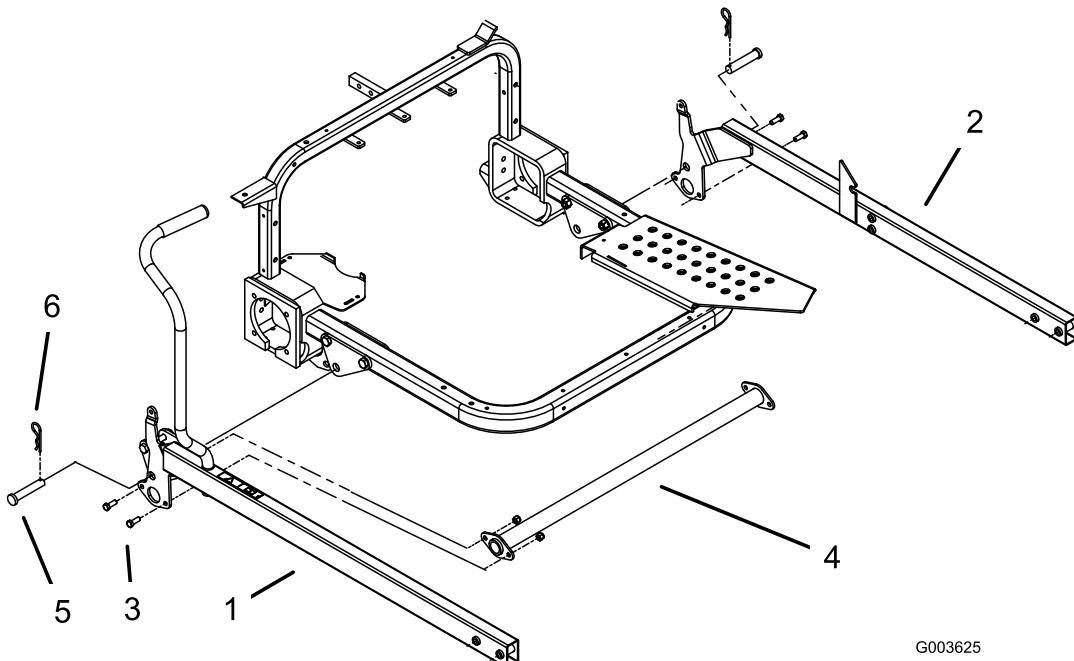


Figura 4

- | | | |
|-------------------------------------|----------------------------|--------------------|
| 1. Braccio di sollevamento destro | 3. Bullone (3/8 x 1 poll.) | 5. Perno con testa |
| 2. Braccio di sollevamento sinistro | 4. Tubo di torsione | 6. Coppiglia Perno |

4

Montaggio della lama

Parti necessarie per questa operazione:

1	Lama da 102 cm (è facoltativo acquistare e installare la lama da 152 cm)
2	Ghiera piatta
2	Bullone (3/8 x 1 poll.)
6	Dado di bloccaggio (3/8 poll.)
4	Bullone (3/8 x 3 poll.)

Procedura

Nota: E' facoltativo acquistare la lama da 152 cm. Installatela come indicato per la lama da 102 cm in questa sezione.

1. Fissate senza serrare una ghiera piatta a ogni linguetta di montaggio interna sul gruppo lama.

Nota: Posizionate le ghiere piatte piastre del sensore come illustrato in [Figura 5](#).

2. Fissate senza serrare la parte anteriore dei bracci di sollevamento alle staffe di montaggio della lama e alle ghiere piatte con 4 bulloni (3/8 x 3 poll.) e 4 dadi di bloccaggio (3/8 poll.); fate riferimento alla [Figura 5](#).

Nota: Utilizzate i fori di montaggio superiori sulle staffe di montaggio della lama per azionare la lama in modo più aggressivo ([Figura 5](#)).

3. Con la lama appoggiata sulla superficie piana, serrate i fermi che fissano i bracci di sollevamento alla lama stessa ([Figura 5](#)).

Nota: Serrate gli elementi di fissaggio a una coppia di 19-24 Nm.

4. Serrate i bulloni e i dadi di bloccaggio che fissano le estremità dei tubi di torsione ai bracci di sollevamento ([Figura 4](#)).

Nota: Serrate gli elementi di fissaggio a una coppia di 19-24 Nm.

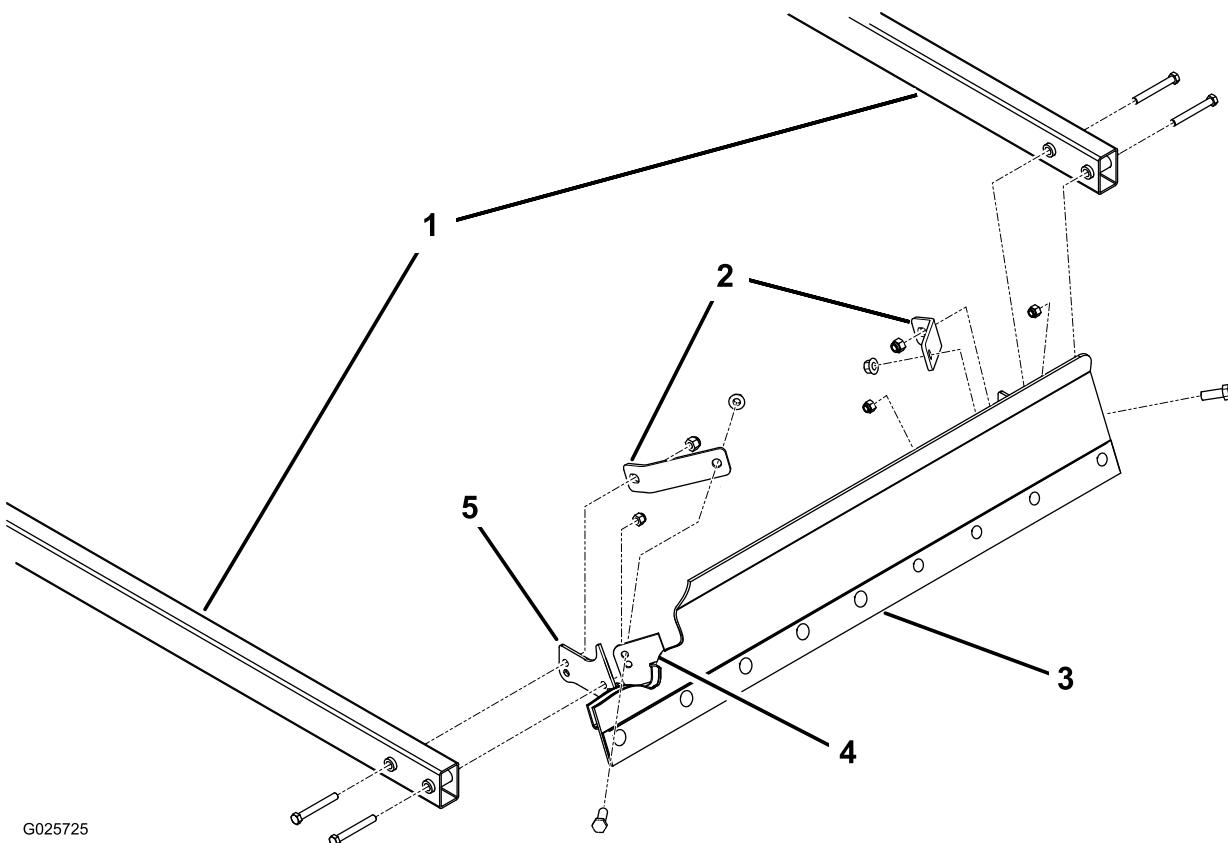


Figura 5

- 1. Bracci di sollevamento
- 2. Ghiera piatta
- 3. Lama
- 4. Linguetta di montaggio interna (2)
- 5. Staffa di montaggio della lama

5

Installazione del pedale del braccio di sollevamento

Parti necessarie per questa operazione:

1	Pedale del braccio di sollevamento
2	Bullone (3/8 x 3 poll.)
4	Dado di bloccaggio (3/8 poll.)
2	Staffa della molla
2	Bullone (3/8 x 2-3/4 poll.)
2	Molla di trazione
2	Asta della molla

Procedura

- Montate il pedale del braccio di sollevamento all'esterno del braccio di sollevamento sinistro con 2 bulloni (3/8 x 3 poll.) e 2 dadi di bloccaggio (3/8 poll.).

Nota: Posizionate il pedale come illustrato in [Figura 6](#).

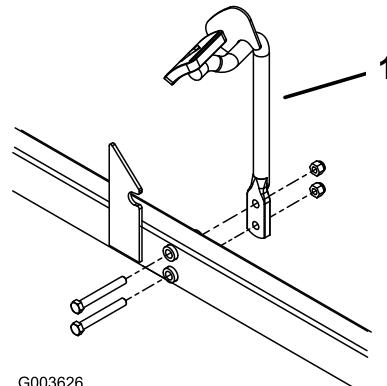


Figura 6

- Pedale del braccio di sollevamento
- Rimuovete il bullone e il dado **inferiore** che fissano ogni staffa di montaggio del tubo dell'attacco di traino ai tubi verticali del telaio ([Figura 7](#)).
- Utilizzate i fori di montaggio del tubo dell'attacco di traino aperti per fissare una staffa a molla a ogni staffa del tubo dell'attacco di traino/tubo verticale del telaio

mediante un bullone (3/8 x 2-3/4 poll.) e un dado di bloccaggio (3/8 poll.).

Nota: Posizionate le staffe della molla come illustrato in [Figura 7](#).

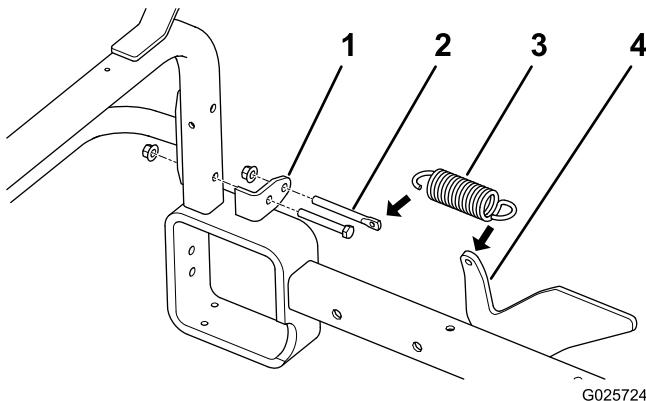


Figura 7

- 1. Staffa della molla
 - 2. Asta della molla
 - 3. Molla di trazione
 - 4. Braccio di sollevamento
-
4. Tirate indietro la maniglia per sollevare e bloccare la lama in posizione di trasporto..
 5. Serrate tutti i fermi restanti.
 6. Collegate la molla di trazione al braccio di sollevamento e all'asta della molla.
 7. Inserite l'asta della molla nel foro presente sulla staffa della molla, quindi fissatela, senza serrarla, con un dado di bloccaggio (3/8 poll.).
 8. Ripetete i passaggi [6](#) e [7](#) per il lato opposto della macchina.
 9. Montate i pneumatici posteriori e rimuovete i blocchi da sotto la parte posteriore della macchina.

Nota: Serrate i dadi ad alette a una coppia di 61–75 Nm.

6

Regolazione della tensione delle molle

Non occorrono parti

Procedura

La regolazione della molla controlla la forza necessaria a sollevare la lama in posizione di trasporto. Se la molla è eccessivamente allentata, sollevare la lama in posizione di trasporto risulterà difficoltoso. Tuttavia, una tensione della molla eccessiva causa un fluttuazione eccessiva della lama durante il funzionamento.

1. Abbassate a terra la lama.

Nota: Quando le molle sono regolate correttamente, l'intera lunghezza del fondo della lama non sarà superiore a 6 mm (1/4 poll.) dal pavimento.

2. Ruotate i dadi di regolazione delle molle ([Figura 8](#)) in senso orario per sollevare la lama, in senso antiorario per abbassarla.

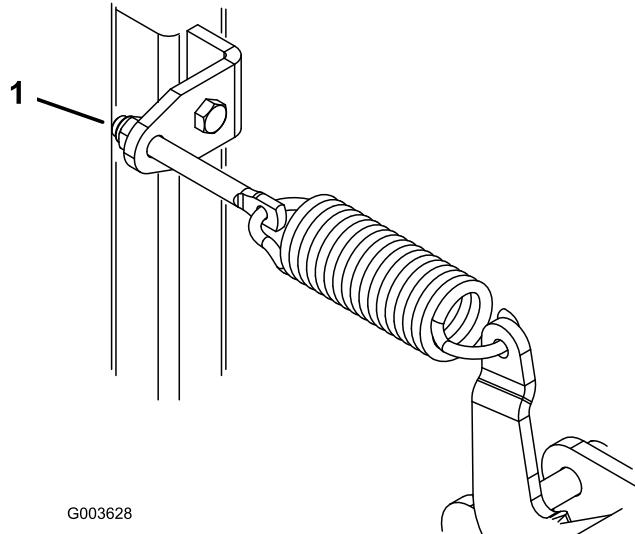


Figura 8

1. Dado di regolazione

Funzionamento

Funzionamento della lama

Tirate indietro la maniglia per sollevare e bloccare la lama in posizione di trasporto. Premete il pedale di bloccaggio per rilasciare la lama in posizione operativa.

Potete utilizzare la lama per spingere o tirare sabbia e sporco. Con la lama in posizione operativa, dovete semplicemente spingere avanti o tirare indietro leggermente la maniglia oppure premere il pedale del braccio di sollevamento per controllare l'azione di aratura.

Nota: Se le ruote girano durante l'aratura, sollevate leggermente la lama tirando indietro la maniglia. Talvolta il motore può iniziare a essere sovraccarico. In tal caso, rilasciate gradualmente il pedale di trazione per aumentare la velocità e la potenza del motore.

Rimozione e stoccaggio della lama

1. Rimuovete con cautela i dadi di regolazione che fissano le aste delle molle alle relative staffe.

⚠ AVVERTENZA

Se le molle sono sotto tensione, possono causare lesioni personali.

Scaricate con cautela la pressione dai componenti che hanno accumulato energia.

2. Rimuovete le aste delle molle e le molle.
3. Abbassate a terra la lama.
4. Rimuovete le coppiglie e i perni con testa che collegano i bracci di sollevamento alle staffe di montaggio.
5. Sollevate la parte anteriore della macchina e fate scorrere l'intero gruppo lama in avanti, allontanandolo dalla macchina.

Note:

Note:

Note:

Dichiarazione di incorporazione

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, USA dichiara che la(e) seguente(i) unità è(sono) conforme(i) alle direttive elencate, se installata(e) in conformità con le istruzioni indicate su determinati modelli Toro come riportato nelle relative Dichiarazioni di Conformità.

Nº del modello	Nº di serie	Descrizione del prodotto	Descrizione fattura	Descrizione generale	Direttiva
08714	260000001 e superiori	Lama manuale	LAMA MANUALE	Lama manuale	2006/42/CE, 2000/14/CE

La relativa documentazione tecnica è stata redatta come previsto nella Parte B dell'Allegato VII di 2006/42/CE.

Ci impegheremo a trasmettere, in risposta alle richieste delle autorità nazionali, le informazioni sul macchinario parzialmente completato. Il metodo di trasmissione sarà elettronico.

La macchina non sarà messa in servizio fino all'integrazione nei modelli Toro omologati, come indicato nella relativa Dichiarazione di conformità e secondo le istruzioni, in virtù delle quali possa essere dichiarata conforme con le relative Direttive.

Certificazione:



David Klis
Sr. Engineering Manager
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
October 30, 2014

Contatto Tecnico UE:

Peter Tetteroo
Toro Europe NV
B-2260 Oevel-Westerloo
Belgium

Tel. 0032 14 562960
Fax 0032 14 581911



Garanzia Toro per prodotti commerciali generali

Garanzia limitata di due anni

Condizioni e prodotti coperti

The Toro Company e la sua affiliata, Toro Warranty Company, ai sensi dell'accordo tra di loro siglato, garantiscono che il vostro Prodotto Commerciale Toro (il "Prodotto") è esente da difetti di materiale e lavorazione per il periodo più breve tra due anni o 1500 ore di servizio*. Questa garanzia si applica a tutti i prodotti ad eccezione degli arieggiatori (per questi prodotti vedere le dichiarazioni di garanzia a parte). Nei casi coperti dalla garanzia, provvederemo alla riparazione gratuita del Prodotto, ad inclusione di diagnosi, manodopera, parti e trasporto. La presente garanzia è valida con decorrenza dalla data di consegna del Prodotto all'acquirente iniziale. *Prodotto provvisto di contatore.

Istruzioni per ottenere il servizio in garanzia

Voi avete la responsabilità di notificare il Distributore Commerciale dei Prodotti o il Concessionario Commerciale Autorizzato dei Prodotti da quale avere acquistato il Prodotto, non appena ritenete che esista una condizione prevista dalla garanzia. Per informazioni sul nominativo di un Distributore Commerciale dei Prodotti o di un Concessionario Autorizzato, e per qualsiasi chiarimento in merito ai vostri diritti e responsabilità in termini di garanzia, potrete contattarci a:

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196
+1-952-888-8801 o +1-800-952-2740
E-mail: commercial.warranty@toro.com

Responsabilità del proprietario

Quale proprietario del Prodotto siete responsabile della manutenzione e delle regolazioni citate nel *Manuale dell'operatore*. La mancata esecuzione della manutenzione e delle regolazioni previste può rendere nullo il reclamo in garanzia.

Articoli e condizioni non coperti da garanzia

Non tutte le avarie o i guasti che si verificano durante il periodo di garanzia sono difetti di materiale o lavorazione. Quanto segue è escluso dalla presente garanzia:

- Avarie del prodotto risultanti dall'utilizzo di parti di ricambio non originali Toro, o dal montaggio e utilizzo di parti aggiuntive, o dall'impiego di accessori e prodotti modificati non a marchio Toro. Una garanzia a parte può essere fornita dal produttore dei suddetti articoli.
- Avarie del prodotto risultanti dalla mancata esecuzione della manutenzione e/o delle regolazioni consigliate. Qualora non venga eseguita una corretta manutenzione del Prodotto, secondo le procedure consigliate, elencate nel *Manuale dell'operatore*, eventuali richieste di intervento in garanzia potrebbero essere respinte.
- Avarie risultanti dall'utilizzo del prodotto in maniera errata, negligente o incauta.
- Le parti consumate dall'uso, salvo quando risultino difettose. I seguenti sono alcuni esempi di parti di consumo che si usurano durante il normale utilizzo del prodotto: pastiglie e segmenti dei freni, ferodi della frizione, lame, cilindri, rulli e cuscinetti (con guarnizione o da lubrificare), controlame, candele, ruote orientabili e cuscinetti, pneumatici, filtri, nastri e alcuni componenti di irrigatori, come membrane, ugelli, valvole di ritegno, ecc.
- Avarie provocate da cause esterne. I seguenti sono solo alcuni esempi di cause esterne: condizioni atmosferiche, metodi di rimessaggio, contaminazione, utilizzo di carburanti, refrigeranti, lubrificanti, additivi, fertilizzanti, acqua o prodotti chimici non autorizzati, ecc.
- Avarie o problemi prestazionali dovuti all'utilizzo di carburanti (per es. benzina, diesel o biodiesel) non conformi ai rispettivi standard industriali.

- Rumore, vibrazione, usura e deterioramento normali.
- I seguenti sono alcuni esempi di "normale usura": danni ai sedili a causa di usura o abrasione, superfici vernicate consumate, adesivi o finestrini graffiati, ecc.

Parti

Le parti previste per la sostituzione come parte della manutenzione sono garantite per il periodo di tempo fino al tempo previsto per la sostituzione di tale parte. Le parti sostituite ai sensi della presente garanzia sono coperte per tutta la durata della garanzia del prodotto originale e diventano proprietà di Toro. Toro si riserva il diritto di prendere la decisione finale in merito alla riparazione di parti o gruppi esistenti, o alla loro sostituzione. Per le riparazioni in garanzia Toro può utilizzare parti ricostruite.

Garanzia sulla batteria agli ioni di litio e deep cycle:

Le batterie agli ioni di litio e deep cycle hanno uno specifico numero totale di kilowattora erogabili durante la loro vita. Il modo in cui vengono utilizzate, caricate e in cui vengono effettuate le operazioni di manutenzione può prolungare o ridurre la vita totale della batteria. Man mano che le batterie di questo prodotto si consumano, la quantità di lavoro utile tra gli intervalli di carica si ridurrà lentamente, fino a che la batteria sarà del tutto usurata. La sostituzione di batterie che, a seguito del normale processo di usura, risultano inutilizzabili, è responsabilità del proprietario del prodotto. Durante il normale periodo di garanzia del prodotto potrebbe essere necessaria la sostituzione delle batterie, a spese del proprietario. Nota: (Solo batteria agli ioni di litio): Una batteria agli ioni di litio ha soltanto una garanzia prorata parziale da 3 a 5 anni in base alla durata di servizio e ai kilowattora utilizzati. Per ulteriori informazioni si rimanda al *Manuale dell'operatore*.

La manutenzione è a spese del proprietario.

La messa a punto, la lubrificazione e la pulizia del motore, la sostituzione dei filtri, il refrigerante e l'esecuzione delle procedure di manutenzione consigliata sono alcuni dei normali servizi richiesti dai prodotti Toro a carico del proprietario.

Condizioni generali

La riparazione da parte di un Distributore o Concessionario Toro autorizzato è l'unico rimedio previsto dalla presente garanzia.

Né The Toro Company né Toro Warranty Company sono responsabili di danni indiretti, incidentali o conseguenziali in merito all'utilizzo dei Prodotti Toro coperti dalla presente garanzia, ivi compresi costi o spese per apparecchiature sostitutive o assistenza per periodi ragionevoli di avaria o di mancato utilizzo in attesa della riparazione ai sensi della presente garanzia. Ad eccezione della garanzia sulle emissioni, citata di seguito, se pertinente, non vi sono altre espresse garanzie. Tutte le garanzie implicite di commercialibilità e idoneità all'uso sono limitate alla durata della presente garanzia esplicita.

In alcuni stati non è permessa l'esclusione di danni incidentali o conseguenziali, né limitazioni sulla durata di una garanzia implicita; di conseguenza, nel vostro caso le suddette esclusioni e limitazioni potrebbero non essere applicabili. La presente garanzia concede diritti legali specifici; potrete inoltre godere di altri diritti, che variano da uno stato all'altro.

Nota relativa alla garanzia del motore:

Il Sistema di Controllo delle Emissioni presente sul vostro Prodotto può essere coperto da garanzia a parte, rispondente ai requisiti stabiliti dall'Environmental Protection Agency (EPA) degli Stati Uniti e/o dal California Air Resources Board (CARB). Le limitazioni di cui sopra, in termini di ore, non sono applicabili alla garanzia del Sistema di Controllo delle Emissioni. I particolari sono riportati nella Dichiarazione di Garanzia sul Controllo delle Emissioni del motore, fornita con il prodotto o presente nella documentazione del costruttore del motore.

Paesi oltre gli Stati Uniti e il Canada.

I clienti acquirenti di prodotti Toro esportati dagli Stati Uniti o dal Canada devono contattare il proprio Distributore (Concessionario) Toro per ottenere le polizze di garanzia per il proprio paese, regione o stato. Se per qualche motivo non siete soddisfatti del servizio del vostro Distributore o avete difficoltà nell'ottenere informazioni sulla garanzia, siete pregati di rivolgervi all'importatore Toro.